

**ERSATZTEIL-LISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIECES DE
RECHANGE**

Änderungen vorbehalten!
With the reserve of modifications!
Modifications reserves!

T-3405

ZF- SCHLEPPERTRIEBWERK
ZF-TRACTOR TRANSMISSION
ENSEMBLE BOITE-PONT ZF
POUR TRACTEURS AGRICOLES

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: 2068 032 059/ 060



ZF Passau GmbH
Donaustr. 25 - 71
D- 94 034 Passau

Ausgabe: 12.72

LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. Type
2. Aggregatnummer
3. Stücklistennummer
4. Fabrikat und Type des Fahrzeuges
5. Benennung des Ersatzteils: Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. Ersatzteil-Nummer: Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. Versandart: Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut; fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild
bzw. eingeschlagene Zahlen

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

DELIVERY CONDITIONS FOR SPARE PARTS

In order to secure a correct and prompt delivery, all spare part orders should be compiled as follows:

1. Type
2. Serial-No.
3. Parts list No.
4. Trade mark and type of vehicle:
5. Denomination of spare part: according to the indication in the parts list.
6. Spare parts No.: see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. Way of delivery: mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type
identification plate
resp. engraved part number

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Terms : Cash on delivery

CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison, les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. Type
2. No. de la série
3. No. de la liste de pièces
4. Marque et type de véhicule
5. Dénomination de la pièce de rechange comme indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. No. de la pièce : v. liste des pièces de rechange, la plupart du temps, le nombre vient aussi poinçonné sur la pièce.
7. Mode d'expédition : par poste, poste aérienne, express, en grande vitesse, en colis; où il n'y a pas des spécifications, l'expédition sera effectuée à notre choix.

} v. les indications sur la plaque
de type, resp. les chiffres poinçonnées

Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme.

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur, même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturées.

Conditions de payment: contre remboursement.

INHALTSVERZEICHNIS

Verzeichnis der Ersatzteilgruppen

	Tafel
Abtrieb rechts und links	5
Antriebswelle	3
Bremsen	5
Differential	4
Gehäusedeckel hinten	1
Gehäusedeckel vorne	1
Getriebegehäuse	1
Gruppengetriebe	3
Hauptwelle	3
Kriechgang-Verschußteile	1
Kriechgang	2
Ölversorgung-Verschußteile	1
Pumpenantrieb-Verschußteile	1
Rücklauf	3
Schaltung	1 + 2
Schaltung für Differentialsperre	4
Superkriechgang	2
Vorderradantrieb	6
Vorgelegewelle	3
Zapfwelle mit Lamellenkupplung	3

WICHTIGE HINWEISE

Beim Schalten der einzelnen Gänge und Gruppen stets auskuppeln.

Nicht mit Gewalt schalten.

Umschalten von Vorwärts auf Rückwärts und umgekehrt nur bei ausrollendem Fahrzeug, kurz vor Stillstand oder bei stehendem Fahrzeug durchführen.

Schalten der Zwischen- oder Normalgruppe kann während der Fahrt oder im Stand erfolgen.

Ein- und Ausschalten des Kriechganges nur bei stillstehendem Fahrzeug und ausgetretener Fahrkupplung vornehmen.

Der Kriechgang darf nur für leichte Arbeiten verwendet werden. Zugarbeit und Einfallenlassen der Kupplung sind zu vermeiden.

**Ausführung mit Zapfwellenlamellenkupplung:
Durch Betätigen der Zapfwellenlamellenkupplung wird der Kraftfluß zur Zapfwelle abgeschaltet.**

Bei Zapfwellenantrieb ist es zweckmäßig, eine Rutschkupplung, welche auf ein max. Drehmoment von 150 kpm bei 1000 U/min. eingestellt ist, vor dem angetriebenen Gerät zu verwenden.

Der Vorderradantrieb ist lastschaltbar und nur bei Bedarf zuzuschalten. Bei Straßenfahrten ist der Antrieb im allgemeinen nicht erforderlich und deshalb auch nicht einzuschalten.

Rutschenlassen der Lamellenkupplung im Vorderradantrieb führt zu Schäden!

IMPORTANT NOTES

Always apply the clutch when shifting gears or complete groups.

Do not shift in the gears with force.

You may change from the "forward gear" to the "reverse gear" and vice versa after during a stop as well as shortly before a complete stop, when the vehicle is still rolling.

Changing gears in the intermediate or normal group is possible during the run or at a standstill.

Engage or disengage the crawling gear only when the vehicle has come to a stop, and the transmission clutch has been applied.

The crawling gear may be used only for light duty operations. Avoid heavy traction duty and rough declutching.

**Model with a power take-off multi-plate clutch:
When applying the power take-off clutch the power drive to the shaft will be interrupted.**

When a power take-off is used, we recommend the installation of a safety clutch between the driven unit. The clutch must be adjusted to a maximum torque of 150 kpm at 1000 rpm.

The front drive can be engaged or disengaged under load, and should be applied only if necessary. Under normal conditions the front drive is not necessary and should therefore not be engaged.

Don't let slip the multi-plate clutch of the front drive unit in order to avoid damage!

WICHTIGE HINWEISE

IMPORTANT NOTES

Differentialsperre (lastschaltbar)

a) Einschalten:

Differential-Sperrhebel so betätigen, daß die Sperre voll wirksam wird. Die Kupplung muß dabei nicht ausgerückt werden. Fuß auf Differential-Sperrhebel so lange belassen, wie die Sperrwirkung gewünscht wird.

Achtung:

Differential-Sperre nur bei geringer Geschwindigkeit (unter 10 km/h) betätigen. Bei eingeschalteter Differential-Sperre nicht lenkbremsen. In Kurven die Differential-Sperre niemals betätigen.

b) Ausschalten:

Das Lösen der Differential-Sperre erfolgt durch Loslassen des Differential-Sperrhebels, wobei nach rechts bzw. links gelenkt oder kurz ausgekuppelt werden muß. Wenn bei eingeschaltetem Vorderantrieb bei bestimmten Fahrzuständen diese Maßnahmen zum Lösen nicht ausreichen, muß der Rückwärtsgang kurzzeitig eingelegt werden.

Falsche oder gewaltsame Bedienung führt zu Schäden an Sperre und anderen Getriebeteilen.

Beim Abschleppen des Fahrzeuges:

1. Gang- und Gruppenschalthebel auf Null-Stellung bringen.
2. Abschlepp-Geschwindigkeit nur maximal 10 km/h!

Differential lock (change-under-load lock)

a) Engage:

Apply differential lock lever in a way that the lock becomes fully effective. It is not necessary to declutch. Apply the differential lock lever as long as you want the lock to be effective.

Attention:

Apply differential lock only at low speed (under 10 km/h - 6 mph). Do not use the articulating - link wheel brake when the differential lock has been engaged. Never engage the differential lock when riding through curves.

b) Disengage:

The differential lock can be disengaged when you release the block lever by steering either to the right or to the left and declutching shortly. If you have engaged the front drive and the above mentioned operations will not be sufficient under certain driving conditions to disengage the differential lock, we recommend to shift in the reverse gear for a short moment.

Wrong or rough operations may cause damage to the locking - device or other transmission parts.

When towing the vehicle:

1. Put gearshift lever and lever of group drive into a neutral position.
2. Maximum towing speed only 10 km/h (6 mph)!

Anlassen

Beim Anlassen des Motors ist aus Sicherheitsgründen die Kupplung zu treten, damit ein noch eingeschalteter Gang oder Nebenantrieb keinen Schaden anrichten kann. Sobald der Motor läuft, einen evtl. nicht benötigten eingeschalteten Antrieb ausschalten und langsam einkuppeln.

Gruppenschaltung

Das Umschalten von "Vorwärts" auf "Rückwärts" und umgekehrt kann nach Treten der Fahrkupplung sowohl im Stillstand, als auch bei ausrollendem Fahrzeug, kurz vor Stillstand, durchgeführt werden. Das Schalten der Zwischen- oder Normalgruppe kann sowohl im Stand als auch während der Fahrt bei jeweils ausgetretener Fahrkupplung erfolgen, entsprechend dem normalen Gangwechsel.

Gangschaltung

Vor dem Schalten, Fahrkupplung treten. Den Erfordernissen entsprechenden Gang einschalten. Beim langsamen Wiedereinkuppeln Feststellbremse lösen.

Beim Schalten der einzelnen Gänge stets auskuppeln. Gang nicht ruckartig einlegen, sondern am Druckpunkt konstant weiter drücken, bis sich der Gang leicht einlegen läßt.

Beim Herunterschalten in den unteren Gängen kann zur Schonung der Reibkegel der Synchronisierung etwas Zwischengas gegeben werden. Die Geschwindigkeitsgrenzen für jeden Gang sind einzuhalten, damit der Motor nicht überdreht wird.

Kriechgang

Ein- und Ausschalten des Kriechganges nur bei stillstehendem Fahrzeug und bei ausgetretener Fahrkupplung vornehmen. Der Kriechgang- oder Superkriechgang - ist für besondere Arbeiten (Grabenfräsen usw.) vorgesehen, wo es auf möglichst geringe Geschwindigkeit ankommt. In keinem Fall darf ein Kriechgang verwendet werden, um unter schwierigen Bedingungen Lasten zu ziehen, die der Schlepper im 1. Normalgang nicht mehr bewältigen würde.

Starting

Before starting the engine, apply the clutch pedal to avoid damage if the transmission or an auxiliary drive should not be in the neutral range. When the engine is idling, disconnect any drive not used and declutch slowly.

Group drive

You may change from the "forward gear" to the "reverse gear" and vice versa after applying the transmission clutch during a stop as well as shortly before a complete stop, when the vehicle is still rolling. Changing of gears in the intermediate or normal group is possible during a standstill as well as during the run, as you are normally changing gears, by applying the transmission clutch.

Gear change

Before changing the gears, operate the clutch pedal, and put in the gear suitable to the situation. Release the clutch slowly and open the parking brake.

The clutch must always be applied before you change the gears. Do not shift in the gears suddenly, but push fully home constantly until the gear can be easily engaged.

When changing to a lower gear, revv up a bit, in order to avoid wear on the synchronizing cones. Please respect the speed limits defined for each gear, in order to avoid overspeed of the engine.

Crawling gear

Engage and disengage the crawling gear only when the vehicle has come to a complete stop and the transmission clutch has been applied. The crawling gear or Super-crawling gear has been installed for special operations (ditcher, etc.), where low speed is required. Therefore the crawling gear may never be applied in order to pull loads under heavy conditions, which could not be moved by the tractor in the 1st. normal gear.

Bei eingeschaltetem Kriechgang sind nur der 1. und 2. Gang schaltbar. Die größeren Gänge sind bei Kriechgangbetrieb gesperrt.

(Erst nach Ausschalten des Kriechganges sind wieder sämtliche zur Verfügung stehenden Gänge schaltbar).

Zapfwelle

Bei Zapfwellenbetrieb ist folgendes zu beachten:

1. Im Betriebszustand auf minimalen Beugungswinkel der Gelenkwelle achten.
2. Überlastschutz verwenden und dessen Funktionstüchtigkeit überwachen.

Differentialsperre

Die Differentialsperre wird durch Hochziehen des Hebels von Hand oder durch Niedertreten mit dem Fuß bedient.

Die **Differentialsperre** darf nur bei **geringer Geschwindigkeit** und **nie** in **Kurven** **benützt** werden. Ebenfalls darf die **Lenkbremse** bei **eingerrückter Differentialsperre nicht betätigt** werden.

Abschleppen

Beim Abschleppen des Fahrzeuges ist zu beachten:

1. Gang- und Gruppenschalthebel auf Null-Stellung bringen.
2. Die maximale Abschlepp-Geschwindigkeit darf 10 km/h nicht überschreiten.

Bremsen

Vor Antritt jeder Fahrt sollten die Bremsen auf gute Wirksamkeit geprüft werden. Die Betriebsbremse (Fußbremse) hat die Hauptarbeit zu leisten, während die Feststellbremse (Handbremse) vorwiegend dazu dient, den Schlepper beim Abstellen zu sichern.

When the crawling gear has been engaged, you can change only into the 1st. and 2nd. gear, while the higher gears are blocked, when operating in the crawling gear.

(Only when the crawling gear has been disengaged, all gears can be put in again).

Power take-off shaft

When the power take-off shaft is in operation the following details must be respected:

1. In operating conditions the bending angle of the articulated shaft should be hold at a minimum.
2. Apply overload protection and check correct function.

Differential lock

The differential lock can be operated by lifting the lever with the hand or pushing it down with the foot.

Apply the differential lock only at low speed, but never when riding through curves. **You may also not apply the articulating - link wheel brake, when the differential lock has been engaged.**

Towing

Before towing the vehicle:

1. Put gearshift lever and lever of the group drive into a neutral position.
2. Maximum towing speed only 10 km/h (6 mph.).

Brakes

We recommend to check always the efficiency of the brakes before starting the vehicle. The service brake (foot brake) plays the important role, while the parking brake (hand brake) can be especially applied in order to secure the parked tractor.

BEDIENUNG UND WARTUNG

Die Betriebsbremse ist eine Servo-Backenbremse und wird hydraulisch betätigt. Die Bremspedale dürfen in einwandfreiem Zustand der Bremse einen Leerweg von nur maximal 20 - 30 mm besitzen.

Sind die Bremspedale weiter durchzutreten, müssen die Bremsen nachgestellt werden. **Bei jedem Nachstellen sind die Bremsen erneut zu zentrieren.**

Baut sich erst nach mehrmaligem Treten der Pedale ein Bremsdruck auf, so ist Luft in der Bremsanlage. Die Bremse muß dann neu entlüftet werden.

In langen Gefällstrecken soll die Betriebsbremse nicht dauernd betätigt werden, um Überhitzung zu vermeiden.

Gegebenenfalls auf den nächst kleineren Gang zurückschalten.

Bei Straßenfahrt sind bei entsprechender Betätigungsart die beiden Bremspedale stets durch einen Riegel verbunden. Die Verriegelung soll nur auf dem Acker gelöst werden, wenn es darum geht, möglichst enge Kurven auszufahren. Dabei wird unter gleichzeitigem Einschlag der Lenkung nur eines der beiden Pedale und zwar das auf der inneren Seite der Kurve liegende, getreten.

OPERATION AND MAINTENANCE

The service brake is a hydraulic actuated servo - block brake. The brake system is in a perfect condition when the free travel of the brake pedals does not exceed a maximum of 20 - 30 mm.

If the brake pedals can be depressed more than that a readjustment has become necessary, **after which the brakes must always be centered.**

If brake pressure is building up only after several kicks on the pedal, brake bleeding is inevitable, because there is air in the system.

When running long grades, do not apply the service brake constantly, in order to avoid overheating.

If necessary engage the next lower gear.

When you are driving on the road both brake pedals are combined. We recommend to disengage the locking only when operating on the field, where narrow turns are to be run. In this condition apply only one of the pedals - the one of the inner turning radius - and turn the steering wheel simultaneously.

SCHMIERVORSCHRIFT

für das Triebwerk bei **getrenntem Ölhaushalt** für Getriebe und Hubhydraulik.

Keine Verschraubung oder Schmierstelle am Triebwerk öffnen, bevor sie samt ihrer Umgebung sorgfältig gereinigt ist.

Ölqualität

Schaltgetriebe

EP-Getriebeöl SAE 80 MIL - L - 2105 A

Planetentriebe (Halbachsen)

EP-Getriebeöl SAE 90 MIL - L - 2105 B

Die Öle müssen die ZF-Spezifikation 13 - 118 erfüllen.

Ölmenge

T - 3405 Schaltgetriebe ohne Vorderradantrieb	ca. 40 l
mit Vorderradantrieb	ca. 45 l
je Planetenrieb (Halbachse)	ca. 8,0 l

Ölstand und Kontrolle

Die Öleinfüllung hat jeweils bis zur oberen Marke am Ölmeßstab (Schaltgetriebe) bzw. bis zur Einfüllbohrung (Planetentriebe) zu erfolgen.

Bei Ölstandskontrolle muß der Ölmeßstab eingeschraubt werden.

Im Bedarfsfalle Öl nachfüllen (siehe auch Schmierplan).

LUBRICATION CHART

for the transmission system with a **separate oil distribution** for the gearbox and the hydraulic lifting system.

Please do not unscrew screwed joints or lubricating points of the transmission system before they are carefully cleaned.

Oil quality

Gearbox

EP-gear oil SAE 80 MIL - L - 2105 A

Planetary gear system (half-axes)

EP-gear oil SAE 90 MIL - L - 2105 B

The oils must comply with the ZF-specifications 13 - 118.

Oil quantity

T - 3405 gearbox without front drive,	about 40 l
with front drive,	about 45 l
each planetary system (half-axle),	about 8,0 l

Oil level and check

Fill in oil up to the top mark on the dip rod (gearbox) or the oil filler opening (planetary system) resp.

Insert dipstick for oil-level check.

If necessary top up with oil (see lubrication chart).

SCHMIERVORSCHRIFT

LUBRICATION CHART

Ölwechselzeiten Schaltgetriebe sowie Planetenriebe (Halbachsen).

Nach den ersten

500 Betriebsstunden ist der 1. Ölwechsel durchzuführen.

Alle weiteren

1000 Betriebsstunden, jedoch mindestens einmal jährlich sind weitere Ölwechsel vorzunehmen.

Schmierplan

wöchentlich: Klinken, Klinkenstange und Bolzen der Bremshebel und des Schaltgestänges mit 1 - 2 Tropfen Öl versehen.

monatlich: Ölstand prüfen. Der Ölspiegel darf bei eingeschraubtem Ölmeßstab nicht unter die untere Marke sinken. Gegebenenfalls Öl ergänzen. Fahrzeug soll bei der Ölkontrolle möglichst waagrecht stehen. Vermeide auch Überfüllung.

Oil change intervals Gear Box and Planetary Gear Systems (half-axles)

After the first

500 operating hours 1st. oil change.

Further oil changes every

1000 operating hours, at least once a year.

Lubrication Chart

weekly: 1 - 2 drops of oil on brake - lever catch, rod and pin as well as on the gearshift linkage.

monthly: Check oil level. With the dipstick screwed down, the oil level may not fall below the lower mark. Add lubricant if necessary. During the oil-level check the vehicle should be placed in a horizontal position. Do not overfill.

Tafel 1 T - 3405 Steyr

Getriebegehäuse
 Ölversorgung-Verschlusssteile
 Gehäusedeckel hinten
 Gehäusedeckel vorne

Schaltung
 Pumpenantrieb-Verschlusssteile
 Kriechgang-Verschlusssteile

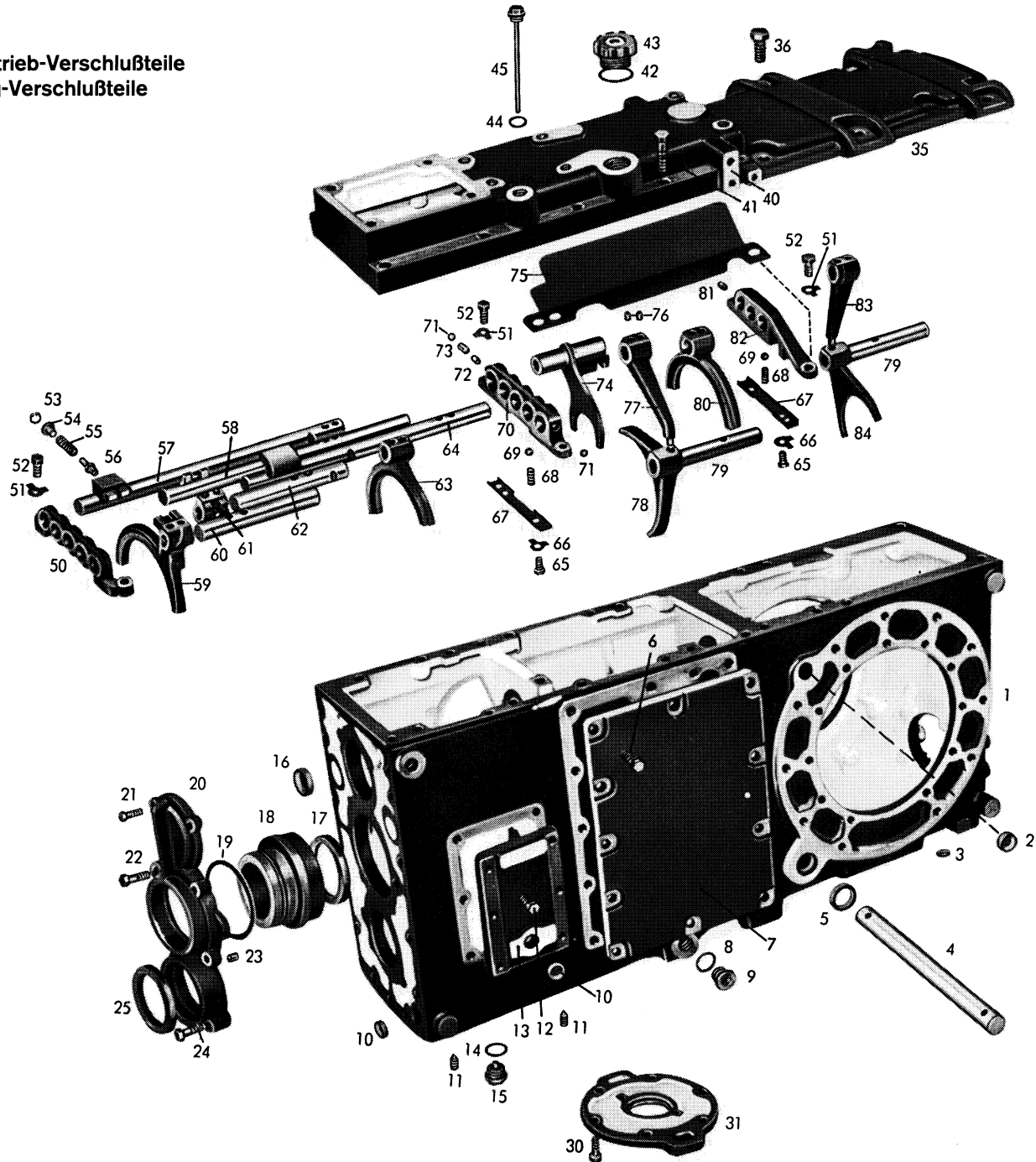
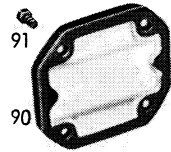
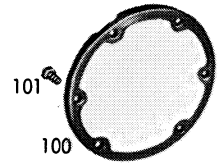


Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks	
			059	060		
<u>Getriebegehäuse</u>						
1	2052 301 017	Getriebegehäuse	1	1	} zu Bild 1	
—	0730 365 003	Typenschild	1	1		
—	0631 311 009	Kerbnagel 3x5 DIN 1476 - 4 D	4	4		
—	6042 307 032	Dichtung für Kraftheber (wird lose mitgeliefert)	1	1		
2	0630 361 033	Deckel 20 DIN 443	1	1	} entfällt bei Ausführung mit Vorderradantrieb	
3	0630 361 038	Deckel 12 DIN 443	1	1		
4	2052 325 059	Zwischenwelle	1	1		
5	0634 300 355	Wellen-Dichtring B 1 (30x40x7)	2	2		
6	0636 016 009	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 - 8 G	11	11		
7	2052 346 001	Verschlussdeckel (Vorderradantrieb)	1	1		
8	0634 801 165	Ring A 26x31 DIN 7603	2	2		
9	0636 302 008	Verschlusschraube M 26x1,5 DIN 908 - 5 S	2	2		
10	0630 361 033	Deckel 20 DIN 443	2	2		
11	1238 306 065	Gewindestift	2	2		
12	0636 015 127	Sechskantschraube M 10x30 DIN 933 - 8.8	6	6		
13	2052 342 026	Deckel	1	1		
14	0634 801 200	Ring A 24x29 DIN 7603	1	1		
15	0015 300 160	Verschlusschraube M 24x1,5	1	1		
16	0630 361 046	Deckel 42 DIN 443	2	2		
17	0734 319 022	Wellen-Dichtring (70x90x10/12)	1	1		
18	2052 302 116	Lagerbuchse	1	1		
19	0634 303 749	Ring OR 99x3	1	1		
20	2052 310 034	Verschlussdeckel	1	1		} zu Bild 20
—	0730 000 001	Distanzscheibe s = 0,2 mm	1	1		
—	0730 000 001	wahlweise: Distanzscheibe s = 0,1 mm (002)	1	1		
21	0636 015 084	Sechskantschraube M 8x22 DIN 933 - 8.8	2	2		
22	0636 010 066	Sechskantschraube M 8x30 DIN 933 - 8.8	4	4		

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
23	0631 306 071	Zylinderstift 10 m 6x16 ZF-Norm 6	1	1	
24	0636 015 100	Sechskantschraube M 8x40 DIN 933 - 8.8	2	2	
25	0634 349 084	Wellen-Dichtring DF (80x100x13)	1	1	
<u>Ölversorgung - Verschußteile</u>					
30	0636 015 120	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 - 8 G	6	6	
31	2052 336 066	Deckel	1	1	
<u>Gehäusedeckel hinten</u>					
35	2052 340 009	Gehäusedeckel	1	1	} zu Bild 35 entfällt bei Ausführung mit Kraftheber
—	0636 301 006	Verschußschraube M 18x1,5 DIN 906 - 5.8	1	1	
36	0636 016 039	Sechskantschraube M 16x35 DIN 933 - 8 G	6	6	
<u>Gehäusedeckel vorne</u>					
40	2052 306 104	Gehäusedeckel	1	1	
41	0636 010 156	Sechskantschraube M 10x40 DIN 931 - 8.8	10	10	
42	0634 801 215	Ring A 42x49 DIN 7603	1	1	
43	2052 206 007	Entlüfter komplett	1	1	
44	0634 801 057	Ring A 18x22 DIN 7603	1	1	
45	2052 206 003	Ölmeßstab komplett	1	1	
<u>Schaltung</u>					
50	2052 306 042	Lagerbügel vorne	1	1	
51	0630 603 007	Sicherungsblech 10,5 DIN 463	6	6	
52	0636 015 120	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 - 8.8	6	6	
53	0630 502 003	Sicherungsring 15x1 DIN 472	1	1	
54	2052 306 214	Führungshülse	1	1	
55	0732 040 322	Zylinderschrauben-Druckfeder	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
56	2052 306 054	Anschlagbolzen	1	1	
57	2052 206 051	Schaltchiene komplett 1. und 2. Gang	1	1	
58	2052 206 071	Schaltchiene komplett 3. und 4. Gang	1	1	
59	2052 306 077	Schaltgabel (Zwischengruppe)	1	1	
60	2052 306 078	Schaltchiene (Zwischengruppe)	1	1	
61	2052 306 065	Mitnehmer (Reversiergruppe)	1	1	
62	2052 306 076	Schaltchiene (Reversiergruppe)	1	1	
63	2052 306 075	Schaltgabel (Reversiergruppe)	1	1	
64	2052 206 073	Schaltchiene komplett 5. und 6. Gang	1	1	
65	0636 015 073	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933 - 8 G	4	4	
66	0630 603 005	Sicherungsblech 8,4 DIN 463	4	4	
67	2052 306 049	Deckblech	2	2	
68	1203 306 092	Druckfeder	6	6	
69	0635 460 021	Kugel 10 Ø III DIN 5401	6	6	
70	2052 306 044	Lagerbügel (Mitte)	1	1	
71	0635 460 015	Kugel 8 Ø III DIN 5401	3	3	
72	0731 208 019	Sperrstift	1	1	
73	0731 201 193	Sperrstift	1	1	
—	0630 505 002	Sprengring 7 DIN 9045	1	1	zu Bild 73
74	2052 214 036	Schaltgabel komplett (Kriechgang)	1	1	
75	2052 306 140	Spritzblech	1	1	
76	1238 306 065	Gewindestift	12	12	
77	2052 306 060	Umlenkhebel	1	1	
78	2052 306 037	Schaltgabel 3. und 4. Gang	1	1	
79	2052 306 047	Lagerbolzen	2	2	
80	2052 306 038	Schaltgabel 5. und 6. Gang	1	1	
81	0731 208 019	Sperrstift	2	2	
82	2052 306 045	Lagerbügel (hinten)	1	1	
83	2052 306 056	Umlenkhebel	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
84	2052 306 035	Schaltgabel 1. und 2. Gang	1	1	
		<u>Pumpenantrieb - Verschußteile</u>			
90	2052 322 013	Verschußdeckel	1	1	} entfällt bei Ausführung mit Pumpenantrieb
91	0636 016 009	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 - 8 G	4	4	
		<u>Kriechgang - Verschußteile</u>			
100	2052 314 001	Verschußdeckel	1	1	} entfällt bei Ausführung mit Kriechgang
101	0636 015 114	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 - 8 G	6	6	

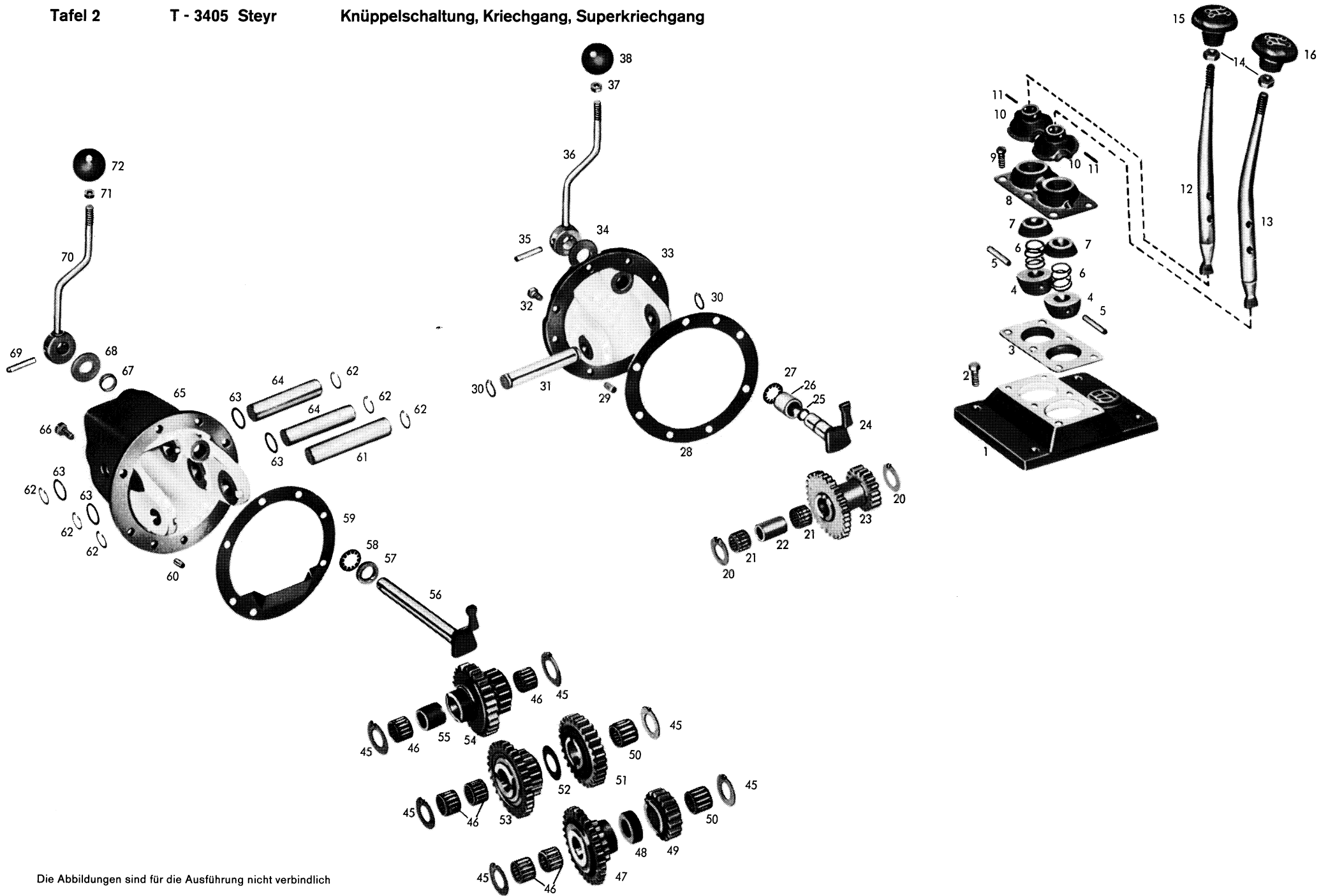


Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u><i>Knüppelschaltung</i></u>					
1	2052 306 114	Deckel	1	1	
2	0636 015 110	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 - 8.8	4	4	
3	2052 306 013	Lagerschale	1	1	
4	2052 306 027	Schaltkugel-Unterteil	2	2	
5	2056 306 013	Kerbführungsstift	2	2	
6	0732 040 256	Zylinderschrauben-Druckfeder	2	2	
7	2052 306 028	Schaltkugel-Oberteil	2	2	
8	2056 306 014	Schaltkappe	1	1	
9	0636 015 065	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 - 8.8	6	6	
10	2056 306 115	Schutzkappe	2	2	
11	0631 329 136	Spannhülse 4x22 DIN 1481	2	2	
12	2052 306 085	Schalthebel (Getriebe)	1	1	
13	2052 306 086	Schalthebel (Gruppe)	1	1	
14	0637 009 008	Sechskantmutter M 10 DIN 936 - 6 G	2	2	
15	0632 327 019	Griff T ZFN - 27 (Getriebe)	1	1	
16	0632 327 053	Griff C 1 ZFN - 27 (Gruppe)	1	1	
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2052 114 002 + 405		Bemerkungen/Remarks
<u><i>Kriechgang</i></u>					
20	2032 311 029	Anlaufscheibe	2		kann auf Wunsch angebaut werden!
21	0635 300 704	INA-Nadelkäfig K 25x33x24	2		
22	0730 061 018	Distanzrohr	1		
23	2052 314 030	Doppelrad z = 29/18	1		
24	2052 214 053	Schalthebel komplett	1		
25	0634 306 015	Ring OR 15,3x2,4	1		

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2052 114 002 + 405	Bemerkungen/Remarks
26	0730 061 017	Rohr	1	
27	0632 051 016	Tellerfeder 36,6x20,4x0,4	3	
28	2052 314 016	Einstellbeilage s = 1,0 mm	1	
29	0631 306 072	Zylinderstift 10 m 6x18 ZFN - 6	2	
30	0630 501 020	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471	2	
31	2052 314 005	Bolzen	1	
32	0636 015 114	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 - 8 G	6	
33	2052 314 015	Lagerdeckel	1	
34	0730 150 185	Scheibe	1	
35	0631 329 087	Spannhülse 8x45 DIN 1481	1	
36	2052 214 043	Schalthebel komplett	1	
37	0637 009 008	Sechskantmutter M 10 DIN 936 - 6 S	1	
38	0632 329 039	Griff 00 - ZFN - 29	1	
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2052 114 003 + 405	Bemerkungen/Remarks
		<u>Superkriechgang</u>		kann auf Wunsch angebaut werden!
45	2032 311 029	Anlaufscheibe	6	
46	0635 300 573	DWB-Nadelkäfig K 25x33x25 F	6	
47	2052 214 038	Doppelrad komplett bestehend aus:	1	nur komplett lieferbar
—	2052 314 040	Stirnrad z = 17	1	
—	2052 314 044	Stirnrad z = 29	1	
48	0730 160 429	Rohr	1	
49	2052 314 039	Stirnrad z = 18	1	
50	0635 300 574	DWB-Nadelkäfig K 25x35x30 F	2	
51	2052 314 041	Stirnrad z = 29	1	
52	0730 150 190	Anlaufscheibe	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2052 114 003 + 405	Bemerkungen/Remarks
53	2052 214 039	Doppelrad komplett	1	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:		
—	2052 314 042	Stirnrad z = 17	1	
—	2052 314 043	Stirnrad z = 30	1	
54	2052 314 045	Doppelstirnrad z = 28/16	1	
55	1210 306 027	Abstandsrohr	1	
56	2052 214 052	Schalthebel komplett	1	
57	0730 061 054	Rohr	1	
58	0632 051 016	Tellerfeder 36,6x20,4x0,4	3	
59	2052 314 049	Einstellbeilage s = 1,0 mm	1	
60	0631 306 072	Zylinderstift 10 m 6x18 ZFN - 6	2	
61	0731 201 083	Bolzen	1	
62	0630 502 012	Sicherungsring 25x1,2 DIN 472	6	
63	0634 306 024	Ring OR 25,3x2,4	4	
64	0731 201 082	Bolzen	2	
65	2052 314 035	Gehäuse	1	
66	0636 015 114	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 - 8 G	5	
—	0636 010 176	Sechskantschraube M 10x65 DIN 931 - 8 G	1	zu Bild 65
67	0634 301 209	Wellen-Dichtring BA 20x28x6	1	
68	0730 150 185	Scheibe	1	
69	0631 329 087	Spannhülse 8x45 DIN 1481	1	
70	2052 214 043	Schalthebel komplett	1	
71	0637 009 008	Sechskantmutter M 10 DIN 936 - 6 G	1	
72	0632 329 039	Griff 00 - ZFN - 29	1	

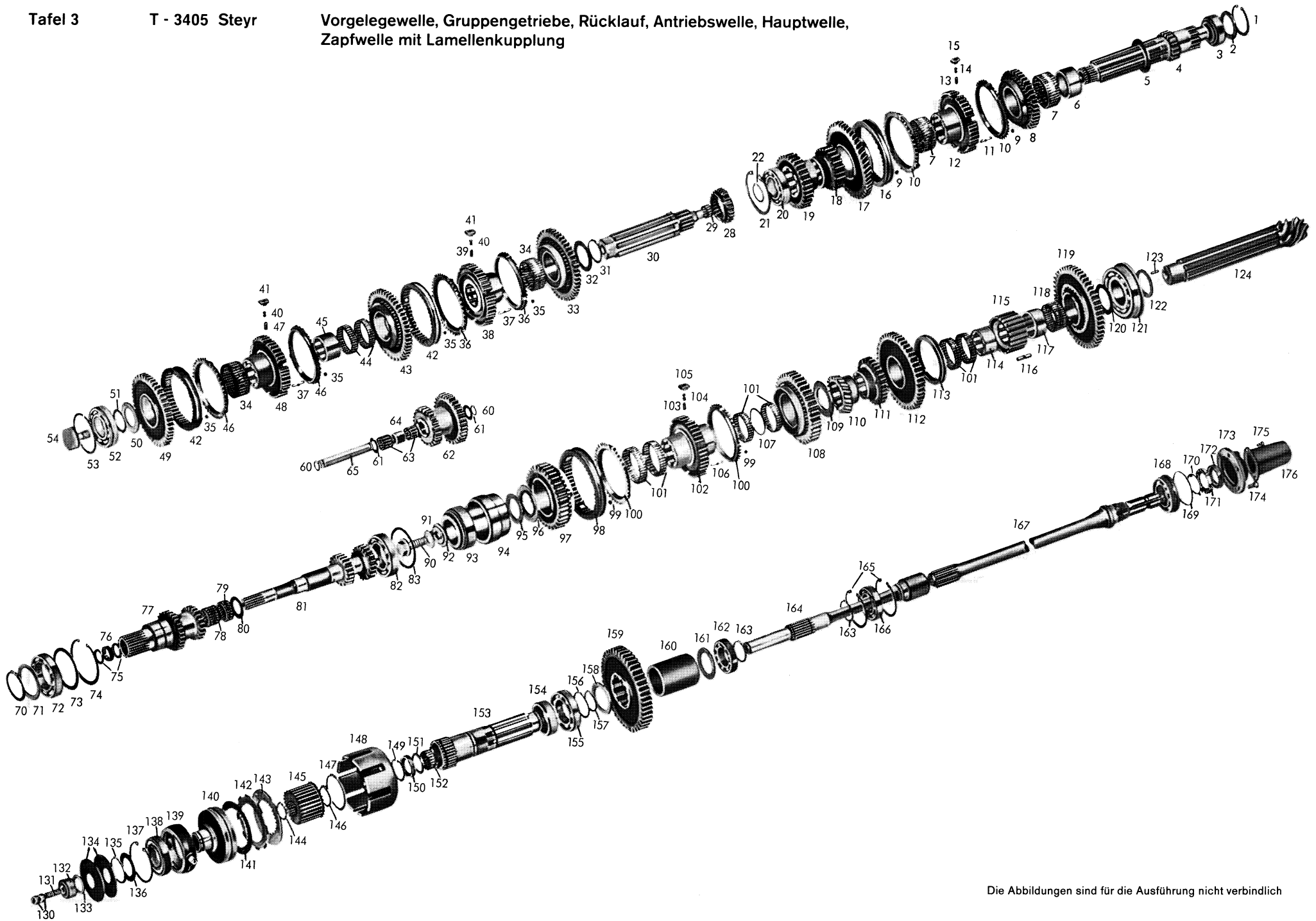


Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u>Vorgelegewelle</u>					
1	0630 502 122	Sicherungsring J 3 "x0,098" (76,2x2,49)	1	1	
2	4038 303 016	Einstellscheibe s = 3,4 mm	1	1	
—	4038 303 016	wahlweise: Einstellscheibe s = 3,2 mm (062)	1	1	
—	4038 303 016	Einstellscheibe s = 3,0 mm (063)	1	1	
—	4038 303 016	Einstellscheibe s = 2,8 mm (064)	1	1	
—	4038 303 016	Einstellscheibe s = 2,6 mm (065)	1	1	
—	4038 303 016	Einstellscheibe s = 2,4 mm (066)	1	1	
—	4038 303 016	Einstellscheibe s = 2,1 mm (067)	1	1	
3	—	Timken-Lager	1	1	
		bestehend aus:			
—	0635 501 151	Lageraußenring (HM 89 410)	1	1	
—	0635 501 150	Lagerinnenring (HM 89 449)	1	1	
4	2052 203 054	Vorgelegewelle komplett	1	1	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2052 303 051	Vorgelegewelle z = 17	1	1	
—	2052 303 052	Stirnrad z = 12	1	1	
5	0730 101 717	Anlaufscheibe	1	1	
6	0730 160 415	Laufbuchse	1	1	
7	0735 320 270	Nadelkäfig K 68x74x30	2	2	
8	2052 203 055	Stirnrad komplett 5. Gang	1	1	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2052 303 046	Stirnrad 5. Gang z = 40	1	1	
—	2052 303 058	Kupplungskörper	1	1	
9	0730 000 968	Scheibe	6	6	
10	1238 304 358	Synchronring	2	2	
11	0732 020 027	Zylinderschrauben-Zugfeder	3	3	
12	2052 303 071	Synchronkörper	1	1	
13	0732 040 410	Zylinderschrauben-Druckfeder	3	3	
14	1249 304 222	Kugelbolzen	3	3	
15	2052 304 129	Druckstück	3	3	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
16	1238 304 357	Schiebemuffe	1	1	
17	2052 303 118	Stirnrad 6. Gang z = 45	1	1	
18	2052 303 042	Stirnrad 3. Gang z = 23	1	1	
19	2052 303 043	Stirnrad 4. Gang z = 32	1	1	
20	0635 371 033	Rollenlager 30 210 J 2 - SKF (50x90x22)	1	1	
21	0630 502 042	Sicherungsring 90x3 DIN 472	1	1	
22	0630 531 061	Sicherungsring A 48x2,5 SD	1	1	
<u>Gruppengetriebe</u>					
28	2052 315 010	Schieberad z = 21 (Kriechgang)	1	1	
29	0635 300 571	DWB-Nadelkäfig K 25x32x16 F	1	1	
30	2052 315 050	Gruppenwelle	1	1	
31	0630 501 040	Sicherungsring 58x2 DIN 471	1	1	
32	0730 200 111	Anlaufscheibe	1	1	
33	2052 315 133	Stirnrad z = 51 (Rückwärts-Gang)	1	1	
34	0735 320 270	Nadelkäfig K 68x74x30	2	2	
35	0730 000 968	Scheibe	12	12	
36	1238 304 367	Synchronring (Rückw.- und Zwischen-Gang)	2	2	
37	0732 020 027	Zylinderschrauben-Zugfeder	6	6	
38	2052 303 069	Synchronkörper mit Schmierbohrungen (Rückw.-und Zwischen-Gang)	1	1	
39	0732 040 409	Zylinderschrauben-Druckfeder (Rückw.- und Zwischen-Gang)	3	3	
40	1249 304 222	Kugelbolzen	6	6	
41	2052 304 129	Druckstück	6	6	
42	1238 304 357	Schiebemuffe	2	2	
43	2052 315 174	Stirnrad z = 46 (Zwischen-Gruppe)	1	1	
44	0735 320 269	Nadelkäfig K 68x74x20 (nur paarweise lieferbar)	2	2	
45	2052 315 023	Keilbuchse	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
46	1238 304 358	Synchronring (Normal- und Zwischen-Gang)	2	2	
47	0732 040 410	Zylinderschrauben-Druckfeder (Normal- und Zwischen-Gang)	3	3	
48	2052 303 071	Synchronkörper (Normal- und Zwischen-Gang)	1	1	
49	2052 215 079	Stirnrad komplett (Normal-Gruppe)	1	1	Gruppenübersetzung V bei Ausführung VEE nur komplett lieferbar
—	2052 315 173	Stirnrad z = 41	1	1	
—	2052 303 058	Kupplungskörper	1	1	
50	0730 101 664	Anlaufscheibe	1	1	
51	0730 000 088	Scheibe s = 1,0 mm wahlweise:	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 2,0 mm (883)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,75 mm (089)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,5 mm (090)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,3 mm (695)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,2 mm (091)	1	1	
52	0635 332 045	Kugellager 6210 N DIN 625 (50x90x20)	1	1	
53	0730 503 061	Sprengring s = 2,3 mm wahlweise:	1	1	
—	0730 503 061	Sprengring s = 2,2 mm (062)	1	1	
—	0630 503 012	Sprengring s = 2,4 mm	1	1	
54	2052 315 093	Schraube	1	1	
<u>Rücklauf</u>					
60	0630 501 018	Sicherungsring 22x1,2 DIN 471	2	2	
61	0730 150 198	Anlaufscheibe	2	2	
62	2052 305 029	Rücklaufrad z = 21/32	1	1	
63	0635 300 558	DWB-Nadelkäfig K 22x32x30 F	2	2	
64	0730 061 012	Abstandsrohr	1	1	
65	2052 305 012	Lagerbolzen	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u>Antriebswelle</u>					
70	0630 501 046	Sicherungsring 70x2,5 DIN 471	1	1	
71	0630 000 110	P-Scheibe PS 70x90x0,2	1	1	
—	0630 000 194	wahlweise: P-Scheibe PS 70x90x0,1	1	1	
72	0635 331 258	Kugellager 6014 C 3 DIN 625 (70x110x20)	1	1	
73	0630 000 115	P-Scheibe PS 90x110x0,2	1	1	
—	0630 000 210	wahlweise: P-Scheibe PS 90x110x0,1	1	1	
74	0630 502 047	Sicherungsring 110x4 DIN 472	1	1	
75	0634 300 202	Wellen-Dichtring B 1 30x38x5 - LM 38 681	2	2	
76	0730 061 003	Distanzring	1	1	
77	2052 302 111	Zahnwelle z = 31/27	1	1	Gruppenübersetzung V bei Ausführung VEE
78	0635 300 602	DWB-Nadelkäfig K 35x42x30 F	1	1	
79	0635 300 162	INA-Nadelkäfig K 40x47x20	1	1	
80	0730 101 661	Anlaufscheibe s = 2,0 mm	1	1	
—	0730 101 661	wahlweise: Anlaufscheibe s = 1,8 mm (975)	1	1	
—	0730 101 661	Anlaufscheibe s = 1,6 mm (976)	1	1	
81	2052 302 108	Antriebswelle z = 20/22	1	1	n = 2400 U/min.
82	0635 416 011	Rollenlager NJ 211 DIN 5412 (55x100x21)	1	1	
83	0630 100 016	Stützscheibe SS 80x100x3,5	1	1	
<u>Hauptwelle</u>					
90	0736 617 024	Bundschraube M 20x1,5x45	1	1	
91	0630 602 007	Sicherungsblech 21 DIN 432	1	1	
92	2052 304 205	Scheibe	1	1	
93	—	Timker-Lager	1	1	
—	0635 501 061	bestehend aus: Lageraußenring (HM 804 810)	1	1	
—	0635 501 062	Lagerinnenring (HM 804 848)	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
94	2052 304 078	Lagerbuchse	1	1	
95	0730 000 376	Scheibe s = 1,0 mm	1	1	
		wahlweise:			
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,9 mm (001 179)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,8 mm (001 180)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,7 mm (001 181)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,6 mm (001 182)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,5 mm (377)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,2 mm (378)	1	1	
—	0730 000 376	Scheibe s = 0,1 mm (379)	1	1	
96	2052 304 106	Anlaufscheibe s = 7,5 mm (111)	1	1	
97	2052 204 066	Stirnrad komplett 4. Gang	1	1	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2052 304 057	Stirnrad z = 37	1	1	
—	2052 303 058	Kupplungskörper	1	1	
98	1238 304 357	Schiebemuffe	1	1	
99	0730 000 968	Scheibe	6	6	
100	1238 304 358	Synchronring	2	2	
101	0735 320 268	Nadelkäfig K 68x74x17,5 (nur paarweise lieferbar)	6	6	
102	2052 303 070	Synchronkörper	1	1	
103	0732 040 410	Zylinderschrauben-Druckfeder	3	3	
104	1249 304 222	Kugelbolzen	3	3	
105	2052 304 129	Druckstück	3	3	
106	0732 020 027	Zylinderschrauben-Zugfeder	3	3	
107	0730 001 019	Zwischenring	1	1	
108	2052 304 126	Stirnrad 3. Gang z = 41	1	1	
109	0730 200 111	Anlaufscheibe	1	1	
110	2052 304 201	Stirnrad 6. Gang z = 25	1	1	
111	2052 304 045	Stirnrad 5. Gang z = 29	1	1	
112	2052 304 044	Stirnrad 2. Gang z = 47	1	1	
113	2052 303 009	Schiebemuffe	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
114	2052 304 085	Keilbuchse 2. Gang	1	1	
115	2052 304 086	Bolzenträger 1. und 2. Gang	1	1	
116	2050 303 108	Bolzen	24	24	
117	2052 304 084	Keilbuchse 1. Gang	1	1	
118	0735 320 270	Nadelkäfig K 68x74x30	1	1	
119	2052 304 043	Stirnrad 1. Gang z = 52	1	1	
120	0730 101 716	Anlaufscheibe	1	1	
121	0735 370 023	Kegelrollenlager (60,338x132,5x38,5)	1	1	
122	0730 102 633	Einstellscheibe s = 3,0 mm	1	1	
		wahlweise:			
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,8 mm (634)	1	1	
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,6 mm (635)	1	1	
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,4 mm (636)	1	1	
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,3 mm (637)	1	1	
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,2 mm (638)	1	1	
-	0730 102 633	Einstellscheibe s = 2,1 mm (639)	1	1	
123	0631 329 064	Spannhülse 6x20 DIN 1481	1	1	
124	2052 304 080	Hauptwelle z = 8 (Kegeltrieb E)	1	1	Ausführung VEE, nur satzweise einbaufähig mit Tellerrad 2052 309 019, Tafel 4, Bild 22, Komplett-Nr. 2052 204 010
		<u>Zapfwelle mit Lamellenkupplung</u>			
130	0637 006 027	Sechskantmutter M 12 DIN 934 - 8.8	2	2	
131	0636 613 026	Stiftschraube M 12x30 DIN 940 - 8.8	1	1	
132	2052 313 005	Stützteil	1	1	
133	0730 101 694	Einstellscheibe s = 4,0 mm	1	1	
		wahlweise:			
-	0730 101 694	Einstellscheibe s = 3,5 mm (695)	1	1	
-	0730 101 694	Einstellscheibe s = 3,0 mm (696)	1	1	
-	0730 101 694	Einstellscheibe s = 2,5 mm (697)	1	1	
-	0730 101 694	Einstellscheibe s = 2,0 mm (698)	1	1	
134	0732 000 014	Tellerfeder (Federpaket komplett bestehend aus 8 Stück)	1	1	nur satzweise lieferbar
135	0630 531 065	Sicherungsring 50x3 DIN 471	1	1	

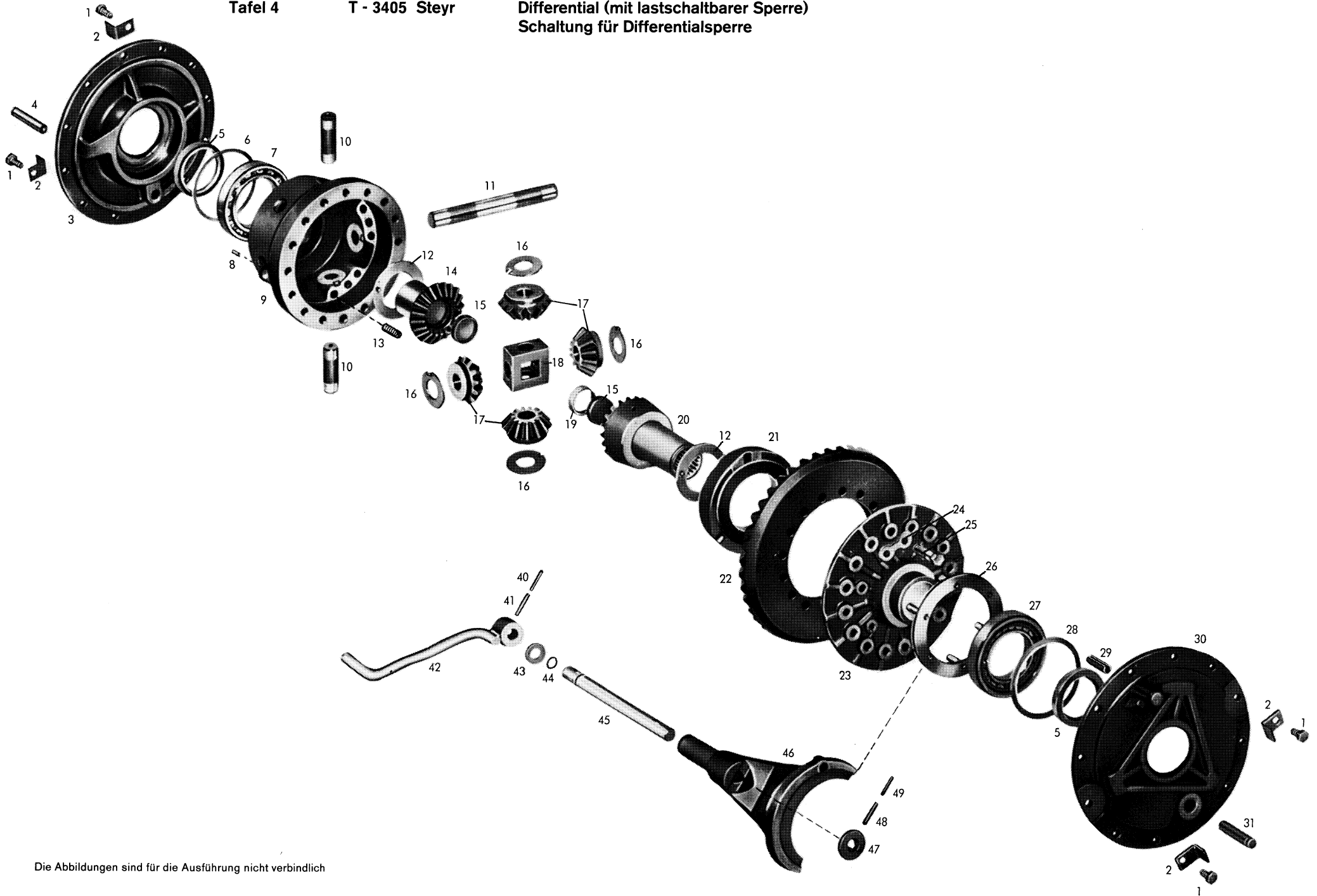
Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
136	0730 100 955	Ausgleichscheibe s = 3,0 mm (956)	1	1	
137	0630 502 042	Sicherungsring 90x3 DIN 472	1	1	
138	0635 332 087	Kugellager 6210 - 2 RS DIN 625 (50x90x20)	1	1	
139	2052 313 007	Druckring	1	1	
140	2052 313 006	Druckstück	1	1	
141	0501 303 091	Innenlamelle	7	7	
142	0501 303 571	Außenlamelle	7	7	
143	2052 313 003	Druckscheibe	1	1	
144	0630 531 043	Sicherungsring 35x2,5 DIN 471	1	1	
145	2052 313 002	Lamellenträger	1	1	
146	0630 531 050	Sicherungsring 40x2,5 DIN 471	1	1	
147	0630 501 046	Sicherungsring 70x2,5 DIN 471	1	1	
148	2052 313 001	Kupplungsglocke	1	1	
149	0630 502 029	Sicherungsring 55x2 DIN 472	1	1	
150	0634 300 470	Wellen-Dichtring B 1 Fg (40x55x10)	1	1	
151	0730 101 678	Anlaufscheibe	1	1	
152	0635 300 613	DWB-Nadelkäfig K 40x48x20 F	1	1	
153	2052 310 024	Hohlwelle	1	1	
154	0730 160 417	Buchse	1	1	
155	0635 332 051	Kugellager 6212 DIN 625 (60x110x22)	1	1	
156	0630 501 041	Sicherungsring 60x2 DIN 471	1	1	
157	0630 501 040	Sicherungsring 58x2 DIN 471	1	1	
		wahlweise:			
—	0630 531 073	Sicherungsring 58x3 DIN 471	1	1	
158	0730 200 111	Anlaufscheibe	1	1	
159	2052 310 088	Stirnrad z = 45	1	1	n = 2400 U/min.
160	0730 260 385	Buchse L = 69,0 mm (388)	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
161	0730 000 088	Scheibe s = 1,0 mm wahlweise:	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 2,0 mm (883)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,75 mm (089)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,5 mm (090)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,3 mm (695)	1	1	
—	0730 000 088	Scheibe s = 0,2 mm (091)	1	1	
162	0635 421 008	Rollenlager NUP 210 ZS DIN 5412 (50x90x20)	1	1	
163	0630 501 035	Sicherungsring 50x2 DIN 471	2	2	
164	2052 310 058	Zwischenwelle	1	1	
165	0630 502 042	Sicherungsring 90x3 DIN 472	2	2	
166	0635 332 044	Kugellager 6210 DIN 625 (50x90x20)	1	1	
167	2052 310 015	Zapfwelle	1	1	
168	0735 340 043	Schrägkugellager (50x90x20)	1	1	
169	0630 000 231	P-Scheibe PS 75x95x0,1	1	1	
170	0630 754 019	Sicherungsblech A 50 ZFN - 54	1	1	
171	0637 504 036	Nutmutter M 50x1,5 DIN 70 852 - 8 G	1	1	
172	0734 309 026	Wellen-Dichtring (45x65x10/8)	1	1	
173	2052 310 037	Abschlußdeckel	1	1	
174	0636 015 089	Sechskantschraube M 8x25 DIN 933 - 8.8	4	4	
175	0636 015 032	Sechskantschraube M 6x10 DIN 933 - 8.8	2	2	
176	2080 310 001	Verschlusskappe	1	1	

Tafel 4

T - 3405 Steyr

Differential (mit lastschaltbarer Sperre)
Schaltung für Differentialsperre



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u>Differential</u>					
<u>mit lastschaltbarer Sperre</u>					
1	0636 015 114	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 - 8.8	22	22	
2	2032 309 015	Abstützwinkel	4	4	
3-4	2052 209 070	Lagerdeckel rechts, komplett bestehend aus:	1	1	
3	2052 309 096	Lagerdeckel	1	1	
4	0731 201 266	Bolzen	1	1	
5	0634 309 268	Wellen-Dichtring B 1 SL (62x85x12x14)	2	2	
6	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 1,3 mm (002 347) wahlweise:	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 1,2 mm (002 348)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 1,1 mm (002 349)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 1,0 mm (697)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 0,9 mm (002 350)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 0,8 mm (002 351)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 0,7 mm (002 352)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 0,6 mm (002 353)	1	1	
—	0730 000 009	Ausgleichscheibe s = 0,5 mm (495)	1	1	
7	0635 331 232	Kugellager 6016 C 3 DIN 625 (80x125x22)	1	1	
8	0631 329 064	Spannhülse 6x20 DIN 1481	4	4	
9	2052 309 087	Differentialgehäuse	1	1	
10	2052 309 045	Bolzen	2	2	
11	2052 309 044	Bolzen	1	1	
12	2049 309 159	Anlaufscheibe	2	2	
13	0732 040 439	Zylinderschrauben-Druckfeder	12	12	
14	2052 309 050	Achskegelrad rechts z = 20	1	1	
15	0730 361 006	Verschlußdeckel	2	2	
16	2049 309 139	Anlaufscheibe s = 1,2 mm wahlweise:	4	4	
—	2049 309 139	Anlaufscheibe s = 1,0 mm (520)	4	4	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
17	2052 309 059	Ausgleichkegelrad z = 13	4	4	
18	2052 309 014	Kreuzstück	1	1	
19	4091 305 036	Verschlußdeckel	1	1	
20	2052 309 085	Achskegelrad links z = 20	1	1	
21	2052 309 086	Synchronring	1	1	
22	2052 309 019	Tellerrad z = 42 (Kegeltrieb E)	1	1	Ausführung VEE, nur satzweise einbaufähig mit Hauptwelle 2052 304 080, Tafel 3, Bild 124, Komplett-Nr. 2052 204 010
23	2052 209 057	Flansch komplett	1	1	
		bestehend aus:			
—	2052 309 066	Flansch	1	1	
—	0730 260 362	Buchse	1	1	
24	2049 309 008	Sicherungsblech	8	8	
25	0636 011 023	Sechskantschraube M 12x50 DIN 931 - 8.8	16	16	
26	2052 209 040	Ring komplett	1	1	
		bestehend aus:			
—	2052 309 039	Bolzen	6	6	
—	2052 309 038	Ring	1	1	
27	0635 371 031	Rollenlager 30 216 DIN 720 (80x140x28,25)	1	1	
28	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,9 mm (507)	1	1	
		wahlweise:			
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,8 mm (090)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,7 mm (506)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,6 mm (091)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,5 mm (525)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,4 mm (524)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,3 mm (523)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,2 mm (532)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,1 mm (533)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 2,0 mm (534)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 1,9 mm (535)	1	1	
—	2049 309 009	Ausgleichscheibe s = 1,8 mm (536)	1	1	
29	0631 329 200	Spannhülse 16x50 DIN 1481	1	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
30-31	2052 209 069	Lagerdeckel links, komplett bestehend aus:	1	1	
30	2052 309 095	Lagerdeckel	1	1	
31	0731 201 266	Bolzen	1	1	
<u>Schaltung für Differentialsperre</u>					
40	0631 329 057	Spannhülse 5x40 DIN 1481	1	1	
41	0631 329 086	Spannhülse 8x40 DIN 1481	1	1	
42	2052 238 009	Differentialsperrhebel komplett	1	1	
43	0730 102 026	Ausgleichscheibe s = 2,0 mm wahlweise:	1	1	
—	0730 102 026	Ausgleichscheibe s = 1,5 mm (027)	1	1	
—	0730 102 026	Ausgleichscheibe s = 1,0 mm (028)	1	1	
44	0634 303 161	Ring OR 17x1,5	1	1	
45	2052 338 035	Welle	1	1	
46	2052 338 036	Schaltgabel	1	1	
47	2052 338 030	Nocken	1	1	
48	0631 329 086	Spannhülse 8x40 DIN 1481	1	1	
49	0631 329 057	Spannhülse 5x40 DIN 1481	1	1	

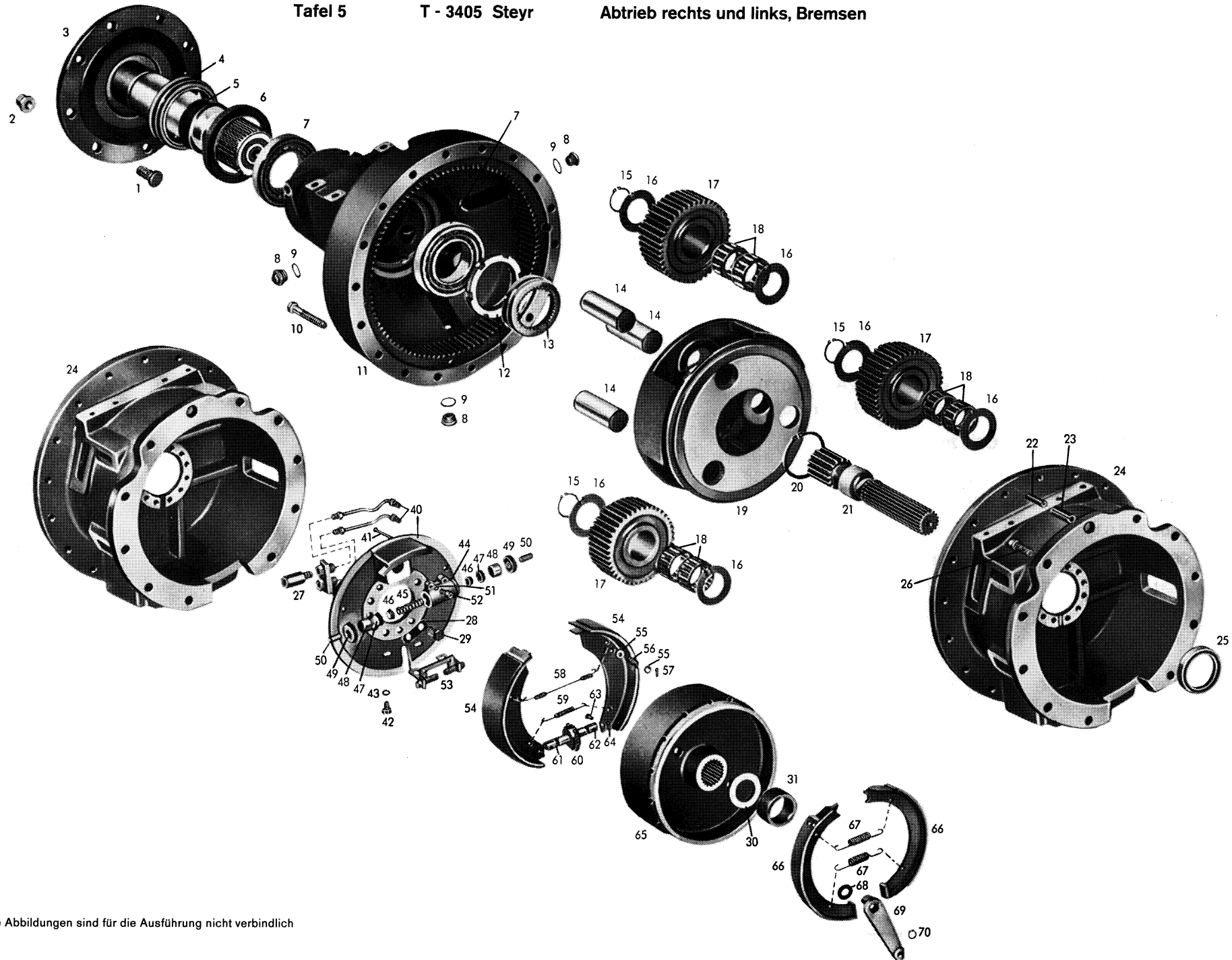
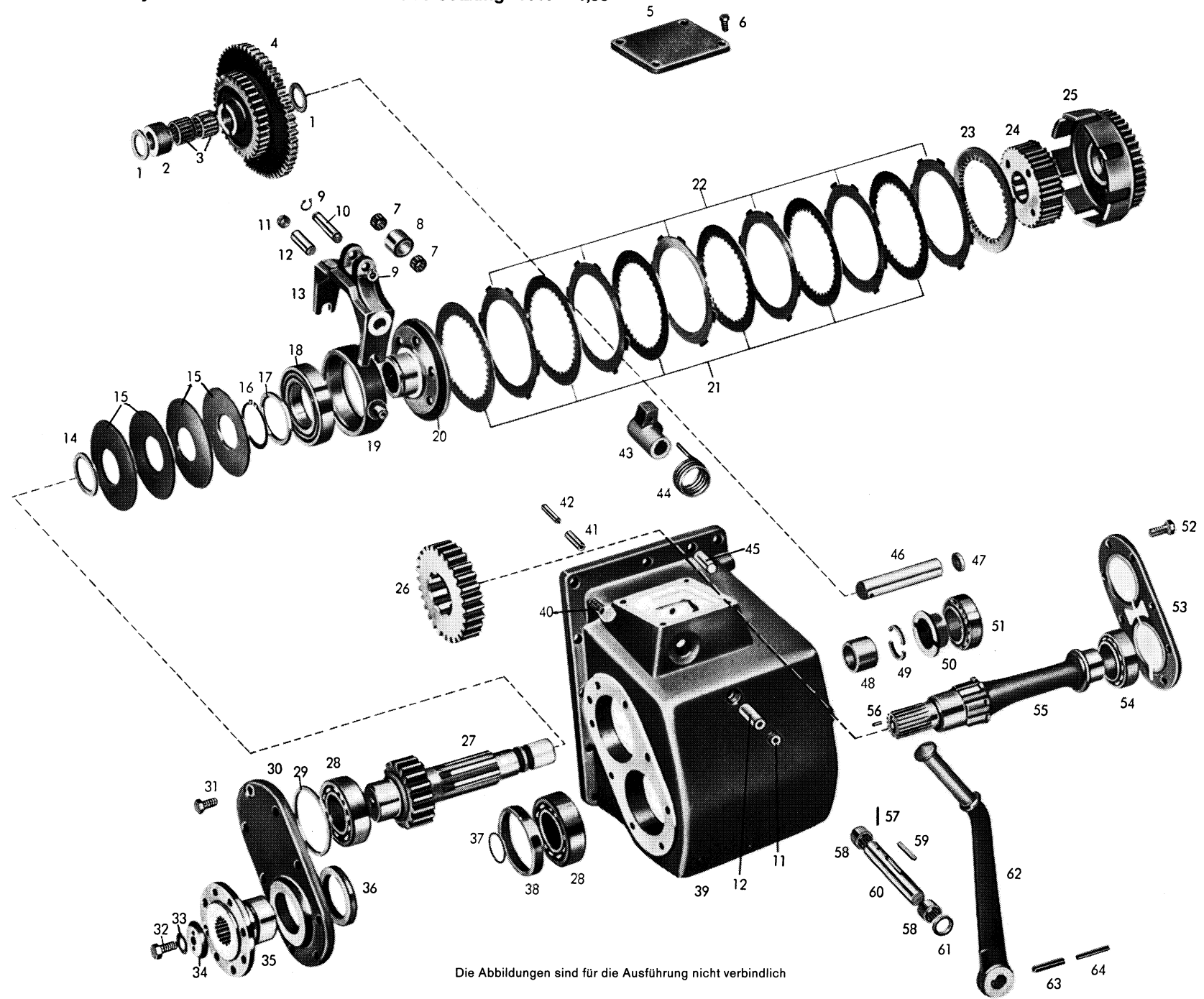


Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u>Abtrieb rechts und links</u>					
1	2057 311 027	Riffelschraube	16	16	
2	0637 018 003	Kugelbundmutter A 20 DIN 74 361 - 8 G	16	16	
3	2068 211 024	Hinterachswelle komplett	2	2	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2068 311 088	Hinterachswelle	2	2	
—	2068 311 005	Radflansch	2	2	
4	0634 307 279	Gleitringdichtung 7690 H - 08	2	2	
5	2068 311 009	Rohr	2	2	
6	2068 311 011	Haltering	2	2	
7	0635 371 029	Rollenlager 30 217 DIN 720 (85x150x30,5)	4	4	
8	0736 304 017	Verschlußschraube M 24x1,5	6	6	
9	0634 801 200	Ring A 24x29 DIN 7603	6	6	
10	0636 011 315	Sechskantschraube M 12x110 DIN 931 - 10.9	36	36	
11	2068 211 060	Achsrohr komplett	2	2	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2068 311 133	Achsrohr	2	2	
—	2068 311 137	Hohlrad z = 102	2	2	
—	0631 306 792	Zylinderstift 10 m 6x40 ZFN - 6	12	12	
12	0637 512 027	Nutmutter M 85x1,5 ZFN - 12 - 8 G	2	2	
13	2068 211 013	Sicherungsblech komplett	2	2	
14	0731 201 258	Bolzen	6	6	
15	0630 531 057	Sicherungsring 45x2,5 DIN 471	6	6	
16	0730 102 684	Anlaufscheibe	12	12	
17	2068 311 171	Planetenrad z = 43	6	6	
18	0735 358 062	Rollenkäfig 45x59x36	12	12	
19	2071 311 040	Planetenträger	2	2	
20	0630 501 049	Sicherungsring 78x2,5 DIN 471	2	2	
21	2068 311 169	Seitenwelle z = 15	2	2	
22	0631 329 218	Spannhülse 10x60 DIN 1481	2	2	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
23	0631 329 219	Spannhülse 16x60 DIN 1481	2	2	
24	2068 311 154	Bremsgehäuse	2	2	
25	0734 309 021	Wellen-Dichtring (60x80x11/12)	2	2	
26	0636 101 476	Zylinderschraube M 14x60 DIN 912 - 10.9	20	20	
27	2052 311 054	Verlängerungsschraube	4	4	
28	4631 333 062	Sicherungsblech	12	12	
29	0636 015 115	Sechskantschraube M 10x22 DIN 933 - 10.9	22	22	
30	0730 000 029	Scheibe s = 1,0 mm (032)	3	3	} rechte Seite
—	0730 000 029	Scheibe s = 0,5 mm (033)	3	3	
—	0730 000 029	Scheibe s = 0,3 mm (002 040)	3	3	
—	0730 000 029	Scheibe s = 2,3 mm (002 247)	1	1	linke Seite
31	0730 061 102	Zwischenring rechts	1	1	
—	0730 061 097	Zwischenring links	1	1	
<u>Bremsen</u>					
40-70	0501 001 336	Doppelbremse 250x70/250x30 Type 25 - 916/1 rechts	1	1	
—	0501 001 337	Doppelbremse 250x70/250x30 Type 25 - 916/1 links	1	1	
40	0501 202 336	Bremsteller komplett rechts	1	1	
—	0501 303 563	Bremsrohr rechts (Entlüftungsrohr)	1	1	} austauschbare Einzelteile zu Bremsteller komplett rechts
—	0501 303 565	Bremsrohr rechts (Druckrohr)	1	1	
—	0501 202 335	Bremsteller komplett links	1	1	
—	0501 303 562	Bremsrohr links (Entlüftungsrohr)	1	1	} austauschbare Einzelteile zu Bremsteller komplett links
—	0501 303 564	Bremsrohr links (Druckrohr)	1	1	
41	0501 304 249	Zugstift	4	4	
42	0636 015 065	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933 - 8.8	4	4	
43	0630 301 009	Federring A 8 DIN 127	4	4	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
70	0630 501 012	Sicherungsring 16x1 DIN 471	2	2	} zu Doppelbremse rechts und links
—	0501 304 095	Typenschild	2	2	
—	0631 311 005	Kerbnagel 2x6 DIN 1476 - 4 D	4	4	



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
<u>Vorderradantrieb</u>					
1	2032 311 022	Anlaufscheibe	—	2	
2	2052 346 282	Anlaufbuchse	—	1	
3	0735 320 249	Nadelkäfig K 28x35x27 JP	—	2	
4	2052 246 073	Doppelstirnrad komplett	—	1	Kennzahl 21/495, nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2052 346 070	Stirnrad z = 42	—	1	
—	2052 346 005	Stirnrad z = 57	—	1	
5	2049 346 039	Deckel	—	1	
6	0636 015 073	Sechskantschraube M 8x18 DIN 933 - 8.8	—	4	
7	0635 300 512	Nadelkäfig K 12x18x12	—	2	
8	0730 160 252	Rolle	—	1	
9	0630 501 008	Sicherungsring 12x1 DIN 471	—	2	
10	2049 346 044	Bolzen	—	1	
11	0636 301 006	Verschlußschraube M 18x1,5 DIN 906 - 5.8	—	2	
12	0731 201 058	Bolzen	—	2	
13	2049 246 007	Ausrückgabel komplett	—	1	nur komplett lieferbar
		bestehend aus:			
—	2049 346 042	Ausrückgabel	—	1	
—	0730 260 087	Buchse gerollt	—	2	
14	0730 100 980	Einstellscheibe s = 5,0 mm	—	1	} nur nach Bedarf
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 4,5 mm (981)	—	1	
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 4,0 mm (982)	—	1	
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 3,5 mm (983)	—	1	
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 3,0 mm (984)	—	1	
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 2,5 mm (985)	—	1	
—	0730 100 980	Einstellscheibe s = 2,0 mm (986)	—	1	
15	0732 000 010	Tellerfeder	—	4	
—	0732 000 030	Tellerfeder	—	4	
—	0732 000 019	Tellerfeder	—	4	
—	0732 000 029	Tellerfeder	—	4	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
16	0630 501 044	Sicherungsring 65x2,5 DIN 471	—	1	
17	0730 100 668	Abstandscheibe	—	1	
18	0635 342 007	Schrägkugellager 7213 DIN 628 (65x120x23)	—	1	
19	2049 346 029	Druckring	—	1	
20	2049 346 063	Druckstück	—	1	
21	2049 346 087	Innenlamelle	—	6	
22	2049 246 059	Außenlamelle mit Belag	—	6	
23	2049 346 033	Druckscheibe	—	1	
24	2049 346 078	Lamellenträger	—	1	
25	2052 246 072	Stirnrad mit Kupplungsglocke komplett	—	1	Kennzahl 21/495
26	2049 346 057	Stirnrad z = 28	—	1	
27	2049 346 058	Stirnradwelle z = 18	—	1	
28	—	Timken-Lager bestehend aus:	—	2	
—	0635 501 021	Lageraußenring (3720)	—	2	
—	0635 501 022	Lagerinnenring (3780)	—	2	
29	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,8 mm wahlweise:	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,7 mm (905)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,65 mm (906)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,6 mm (907)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,55 mm (908)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,5 mm (909)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,45 mm (910)	—	1	
—	0730 100 904	Einstellscheibe s = 2,4 mm (911)	—	1	
30	2049 346 054	Gehäusedeckel vorne	—	1	
31	0636 015 120	Sechskantschraube M 10x25 DIN 933 - 8.8	—	8	
32	0636 016 009	Sechskantschraube M 12x25 DIN 933 - 8.8	—	1	
33	0630 602 004	Sicherungsblech 13 DIN 432	—	1	
34	2049 346 096	Scheibe	—	1	
35	2052 346 067	Abtriebsflansch	—	1	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
—	0736 020 012	Sechskantschraube	—	8	zu Bild 35
36	0634 309 220	Wellen-Dichtring B 2 U 4 SL 2 (58x80x10)	—	1	
37	0634 306 519	Ring OR 38x2	—	1	
38	0730 060 547	Distanzring	—	1	
39	2052 346 283	Gehäuse	—	1	
40	0636 016 015	Sechskantschraube M 12x35 DIN 933 - 8 G	—	11	
41	0631 329 072	Spannhülse 6x40 DIN 1481	—	1	
42	0631 329 145	Spannhülse 3,5x40 DIN 1481	—	1	
43	2049 346 080	Nocken	—	1	
44	0732 010 002	Drehfeder	—	1	
45	0631 306 081	Zylinderstift 12 m 6x30 ZFN - 6	—	2	
46	0731 201 289	Bolzen	—	1	
47	0630 361 035	Deckel 28 DIN 443	—	1	
48	0730 160 135	Zwischenrohr	—	1	
49	0730 100 708	Geteilter Ring	—	1	
50	0730 260 085	Anlaufbuchse	—	1	
51	—	Timken-Lager	—	1	
		bestehend aus:			
—	0635 501 175	Lageraußenring (25 523)	—	1	
—	0635 501 174	Lagerinnenring (25 570)	—	1	
52	0636 015 110	Sechskantschraube M 10x20 DIN 933 - 8,8	—	8	
53	2052 346 066	Gehäusedeckel hinten	—	1	
54	—	Timken-Lager	—	1	
		bestehend aus:			
—	0635 501 175	Lageraußenring (25 523)	—	1	
—	0635 501 006	Lagerinnenring (25 590)	—	1	
55	2049 346 518	Abtriebswelle	—	1	
56	0631 308 026	Kerbstift 5x12 DIN 1473 - 6 S	—	1	
57	0631 329 158	Spannhülse 3x32 DIN 1481	—	1	
58	0635 303 050	Nadelhülse HK 2020 (20x26x20)	—	2	

Bild-Nr. Fig.-No.	Teil-Nr. Part-No.	Teilbezeichnung/Designation	2068 032		Bemerkungen/Remarks
			059	060	
59	0631 501 412	Paßfeder B 6x4x36 DIN 6885	—	1	
60	2049 346 070	Schaltwelle	—	1	
61	0634 300 229	Wellen-Dichtring B 1 (20x30x7)	—	1	
62	2049 346 038	Schalthebel	—	1	
63	0631 329 087	Spannhülse 8x45 DIN 1481	—	1	
64	0631 329 058	Spannhülse 5x45 DIN 1481	—	1	